

AKT USTANAWIAJĄCY EUROPEJSKO-LATYNOAMERYKAŃSKIEGO ZGROMADZENIA PARLAMENTARNEGO¹

PREAMBUŁA

Zebrani w Brukseli w dniu 8 listopada 2006 r., przewodniczący Parlamentu Europejskiego, Parlamentu Andyjskiego, Parlamentu Środkowoamerykańskiego i Parlamentu Latynoamerykańskiego;

mając na uwadze, że w kontekście międzyregionalnego partnerstwa strategicznego między Unią Europejską a Ameryką Łacińską oraz IV szczytu, który odbył się w Wiedniu (Austria) w dniu 12 maja 2006 r., ust. 8 deklaracji wiedeńskiej w sposób szczególny uznaje propozycję parlamentów integracyjnych w sprawie utworzenia Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego, powtórzoną na XVII konferencji międzyparlamentarnej UE – Ameryka Łacińska i Karaiby, która miała miejsce w Limie (Peru) w dniach 14-17 czerwca 2005 r.;

mając na uwadze, że uznanie to należy bez wątpienia do najistotniejszych pozytywnych rezultatów IV szczytu, ponieważ podejmuje wieloletnie starania parlamentów integracyjnych, wyrażone początkowo w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2001 r., powtórzone w rezolucji z dnia 27 kwietnia 2006 r., a w międzyczasie popierane jednogłośnie przez wszystkie regionalne parlamenty integracyjne na spotkaniu międzyparlamentarnym w Puebli (Meksyk) w marcu 2004 r., na już wspomnianej konferencji w Limie (Peru) w czerwcu 2005 r. i niedawno w Bregencji (Austria) w dniach 24 i 25 kwietnia 2006 r.;

mając na uwadze, że wobec przebiegu i wyników wiedeńskiego szczytu i jego deklaracji końcowej przewodniczący Parlamentu Europejskiego i parlamentów integracyjnych Ameryki Łacińskiej i Karaibów (Parlament Latinoamerykański, Parlament Środkowoamerykański, Parlament Andyjski i wspólna komisja parlamentarna Mercosuru), zebrani w Gwatemali w dniu 26 czerwca 2006 r. na pierwszym światowym szczycie przewodniczących regionalnych parlamentów integracyjnych, podjęli decyzję o utworzeniu technicznej grupy roboczej, której powierzyli zadanie przygotowania organizacji posiedzenia ustanawiającego, a w szczególności przygotowanie niniejszego aktu;

mając na uwadze, że na posiedzeniu w dniach 4, 5 i 6 sierpnia w Cartagenie de Indias wspomniana techniczna grupa robocza opracowała projekt aktu ustanawiającego i regulaminu Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego;

mając na uwadze, że Europejsko-Latynoamerykańskie Zgromadzenie Parlamentarne jest bezpośrednią kontynuacją siedemnastu konferencji międzyparlamentarnych UE – Ameryka Łacińska organizowanych co dwa lata od 1974 r. przez Parlament Europejski i Parlament Latinoamerykański, do których w późniejszych latach dołączyły pozostałe regionalne parlamenty integracyjne Ameryki Łacińskiej (Parlament Środkowoamerykański, Parlament Andyjski oraz wspólna komisja parlamentarna Mercosuru);

mając na uwadze, że od czasu zorganizowania pierwszej ze wspomnianych konferencji nich w 1974 r. zbierali się na nich regularnie posłowie z poszczególnych parlamentów integracyjnych w Europie i Ameryce Łacińskiej, a akty końcowe konferencji zawierają bogaty zasób propozycji, zaleceń i wytycznych we wszystkich dziedzinach stosunków UE – Ameryka Łacińska, w oparciu o które należy wzmacniać międzyregionalne partnerstwo strategiczne;

mając na uwadze, że Europejsko-Latynoamerykańskie Zgromadzenie Parlamentarne stanowi skok jakościowy w porównaniu ze zwoływanymi wcześniej co dwa lata konferencjami międzyparlamentarnymi, które ma zastąpić;

¹ Ostateczna redakcja tekstu po zmianach dokonanych na spotkaniu w Sao Paulo w dniach 13-14 października 2006 r. Podpisano w Brukseli podczas sesji inauguracyjnej dnia 8 listopada 2006 r.

mając na uwadze, że również Grupa z Rio wspominała o konieczności wzmocnienia stosunków politycznych między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i że w tym kontekście utworzenie Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego to doskonała okazja do pójścia w tym kierunku;

mając na uwadze, że deklaracja wyjaśniająca austriackiej prezydencji Unii Europejskiej z dnia 30 maja 2006 r. w sprawie wyników szczytu wiedeńskiego, a także wielokrotne deklaracje odpowiedzialnej za te kwestie komisarz jasno ukazują konieczność rozwijania i jak najszybszego uruchomienia parlamentarnego wymiaru strategicznego partnerstwa w oparciu o deklarację wiedeńską,

POSTANAWIAJĄ

ARTYKUŁ 1:

Niniejszym aktem ustanowione zostaje Europejsko-Latynoamerykańskie Zgromadzenie Parlamentarne jako instancja mająca stać się instytucją parlamentarną międzyregionalnego partnerstwa strategicznego między Unią Europejską a Ameryką Łacińską, przyczyniającą się do przejrzystości tego procesu i pozwalającą na jego zbliżenie z interesami i oczekiwaniami obywateli.

Udział w Zgromadzeniu jest dobrowolny i opiera się na zasadzie integracji i otwarcia.

ARTYKUŁ 2:

CELE

Europejsko-Latynoamerykańskie Zgromadzenie Parlamentarne powinno świadczyć wzajemną pomoc, promować i pogłębiać konkretne aspekty międzyregionalnego partnerstwa strategicznego w jego trzech najważniejszych dziedzinach, a mianowicie:

- a) w sprawach dotyczących demokracji, polityki zewnętrznej, demokratycznych rządów, integracji, pokoju i praw człowieka;

- b) w sprawach gospodarczych, finansowych i handlowych;
- c) w sprawach dotyczących społeczeństwa, programów wymiany, środowiska, edukacji i kultury;

ARTYKUŁ 3:

Skład zgromadzenia jest parytetowy, należą do niego latynoamerykańskie parlamenty integracyjne, mieszane komisje parlamentarne (Meksyk i Chile) oraz Parlament Europejski, reprezentowane przez wyznaczonych posłów i posłanki.

Zgromadzenie czuwa nad tym, aby członkowie przyszłych mieszanych komisji parlamentarnych UE – Ameryka Środkowa i UE – Wspólnota Andyjska zostali wyznaczeni odpowiednio spośród posłów Parlamentu Środkowoamerykańskiego i Parlamentu Andyjskiego.

ARTYKUŁ 4:

STRUKTURA

Struktura Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego:

- a. Zgromadzenie plenarne;
- b. Prezydium;
- c. Komisje;
- d. Sekretariat wykonawczy.

Zgromadzenie plenarne jest organem najwyższym; Zgromadzenie przyjmie swój regulamin, określający wszelkie kwestie dotyczące składu, zadań i funkcjonowania jego organów.

ARTYKUŁ 5:

ZADANIA

Do zadań Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego należą:

- a. Stanowienie forum debaty, parlamentarnej kontroli i monitorowania wszelkich spraw dotyczących międzyregionalnego strategicznego partnerstwa między Unią Europejską a Ameryką Łacińską i Karaibami, jako organ parlamentarny tegoż partnerstwa.
- b. Czuwanie nad realizacją celów art. 2 niniejszego aktu ustanawiającego.
- c. Zatwierdzanie większością głosów aktów decyzyjnych oraz rezolucji i zaleceń skierowanych do szczytu UE – Ameryka Łacińska i Karaiby oraz do instytucji, organów, grup i konferencji ministerialnych poświęconych rozwojowi partnerstwa, w sprawach związanych z poszczególnymi dziedzinami partnerstwa międzyregionalnego.
- d. Wydawanie opinii w sprawach związanych z partnerstwem strategicznym przedstawionych przez szczyt UE – Ameryka Łacińska i Karaiby oraz konferencje ministerialne, w związku z czym zwraca się do szczytu i konferencji o konsultowanie się ze Zgromadzeniem co do ważnych spraw i podstawowych opcji związanych z jedną z trzech dziedzin międzyregionalnego partnerstwa strategicznego.
- e. Utrzymywanie właściwych stosunków między Zgromadzeniem a szczytem oraz poszczególnymi konferencjami ministerialnymi i instytucjami powiązаныmi z partnerstwem strategicznym.

ARTYKUŁ 6: FINANSOWANIE

Koszty funkcjonowania Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego pokrywają parlamenty integracyjne i mieszane komisje parlamentarne należące do Zgromadzenia, w proporcjach ustalonych w regulaminie.

ARTYKUŁ 7: POSIEDZENIA

Zgromadzenie plenarne zbiera się zasadniczo raz w roku, na przemian w jednym z krajów Ameryki Łacińskiej i w siedzibie Parlamentu Europejskiego lub w jednym z państw członkowskich Unii Europejskiej, na podstawie wcześniejszego zaproszenia ze strony państwa goszczącego i w porozumieniu z właściwymi organami Parlamentu Europejskiego.

Prezydium i komisje zbierają się zgodnie z postanowieniami regulaminu Zgromadzenia.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Niniejszy Akt ustanawiający został podpisany w Brukseli w dniu 8 listopada 2006 r., bez uszczerbku dla przepisów wewnętrznych poszczególnych parlamentów należących do Zgromadzenia.

Po utworzeniu Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego do niniejszego aktu może przystąpić każdy, kto nie przystąpił do niego, pomimo że miał do tego prawo, lub dowolny nowo utworzony regionalny parlament integracyjny Ameryki Łacińskiej.

Każdy parlament integracyjny lub mieszana komisja parlamentarna należące do Zgromadzenia może zrezygnować z dalszego udziału w Europejsko-Latynoamerykańskim Zgromadzeniu Parlamentarnym po formalnym poinformowaniu o tym Prezydium z rocznym wyprzedzeniem.

POSEŁ JOSEP BORRELL FONTELLES
Przewodniczący Parlamentu Europejskiego

SENATOR LUIS FERNANDO DUQUE GARCÍA
Przewodniczący Parlamentu Andyjskiego

POSEŁ GUILLERMO GONZÁLEZ GAMARRA
Wiceprzewodniczący Parlamentu Środkowoamerykańskiego

POSEŁ NEY LOPES
Przewodniczący Parlamentu Latynoamerykańskiego

